

Cziráki Zsolt és dr. Horváth Péter László

Legyen a múzeum

valóban mindenki számára hozzáférhető!

Magyar Gyógypedagógusok Egyesülete

50. Országos Szakmai Konferenciája

2024. június 28.

Gödöllő



Az Európai Unió
támogatásával

ERASMUS+ mobilitási program

2023-1-HU01KA122-ADU-000144014

„Legyen a múzeum értelmi sérült személyeknek is hozzáférhető!”



Czékmány Anna, múzeumpedagógus



Bevezetés

- **cél: könnyű nyelv múzeumi alkalmazásának tanulmányozása**
- **időtartama: 2024. május 6-8. (három nap)**
- **vendéglátó: Ulla Bohman**
 - Vasa Múzeum
 - Rendőrségi Múzeum
 - Élő Történeti Múzeum





Lättläst

[Om Vasamuseet](#)

[Det här kan du se på museet](#)

[Hitta till Vasamuseet](#)

[Öppettider](#)

[Priser](#)

[Audioguide](#)

[Varje dag på Vasamuseet](#)

[Se Vasa på en timme](#)

[Saker att göra för barn på Vasamuseet](#)

[Butik](#)

[Restaurang](#)

[Utställningar](#)

Om Vasamuseet

Vasamuseet är en del av en statlig myndighet.

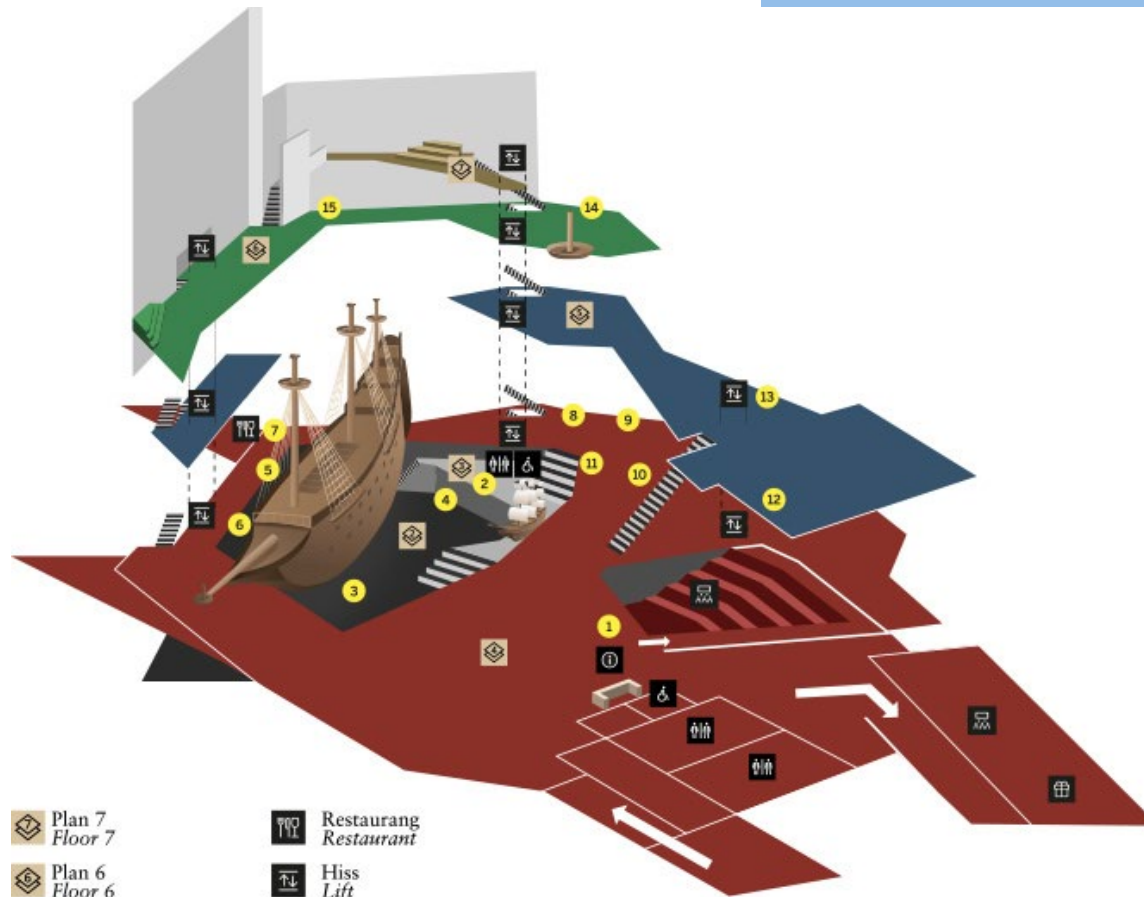
Den heter Statens maritima och transport-historiska museer. Fem museer ingår i myndigheten. Det är Vasamuseet, Vrak och Sjö-historiska museet i Stockholm, Marin-museum i Karlskrona och Järnvägs-museet i Gävle.












Det här ska myndigheten göra Statens maritima och transporthistoriska museer är alltså en myndighet.

På fyra av våra museer berättar vi om sjö-fart. De femte museet handlar om tåg. Tillsammans ökar vi kunskapen om sjöfart, järn-vägar och transport. Vårt uppdrag är att hålla kultur-arvet levande.

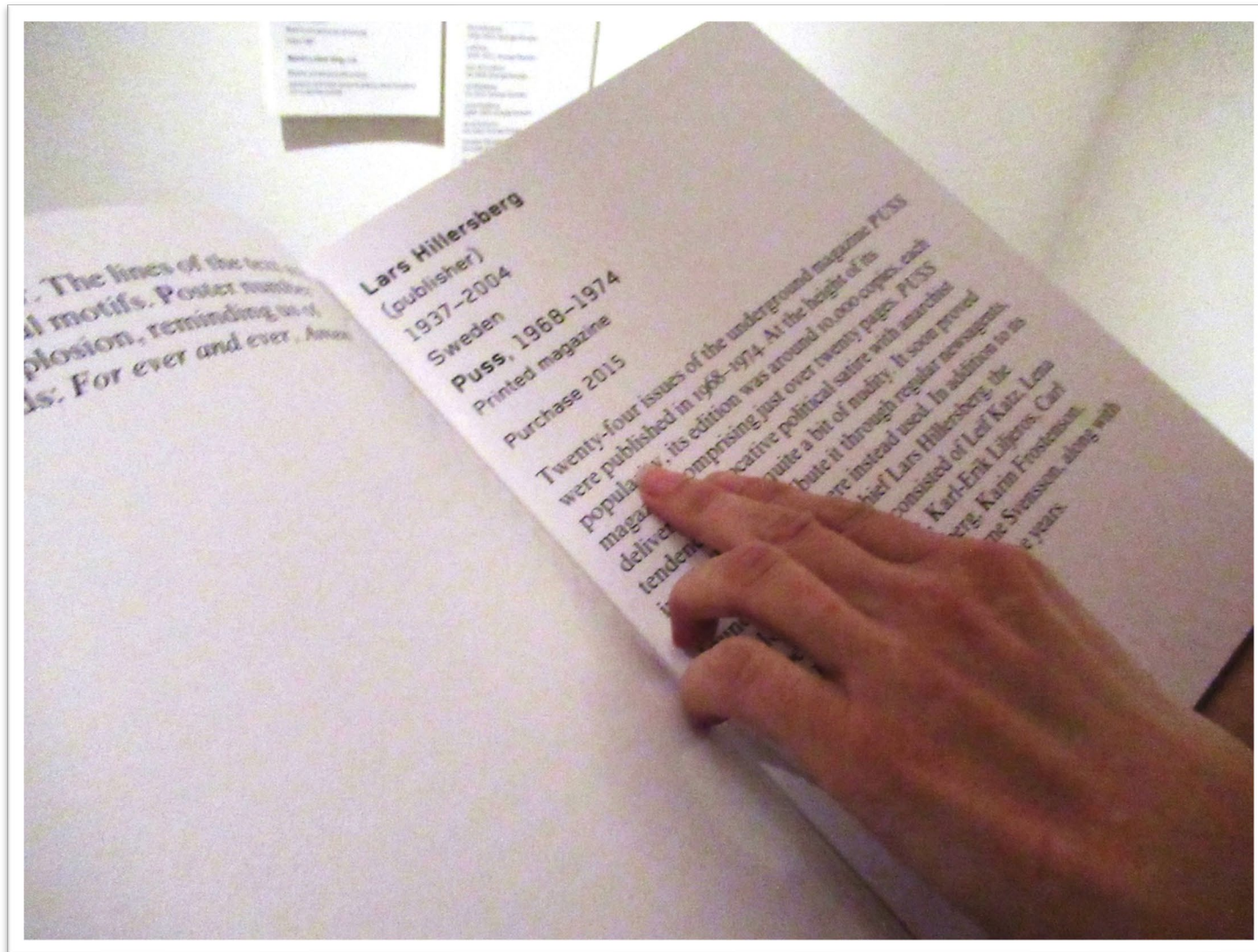
Det här gör Vasamuseet Vasamuseet visar upp skeppet Vasa.

Genom Vasa kan du få veta mer om Sverige i början av 1600-talet.

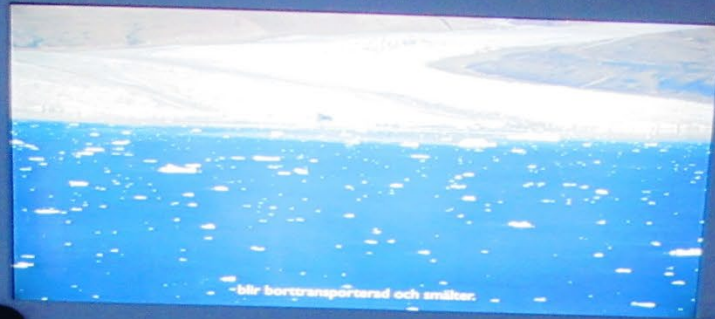


- | | |
|--|--|
|  Plan 7
Floor 7 |  Restaurang
Restaurant |
|  Plan 6
Floor 6 |  Hiss
Lift |
|  Plan 5
Floor 5 |  Toalett
Toilets |
|  Plan 4, entréplan
Floor 4, entrance level |  RWC
Accessible toilets |
|  Plan 3
Floor 3 |  Informationsdisk
Information desk |
|  Plan 2
Floor 2 |  Museibutik
Museum shop |
|  X Audioguidestation
Audio guide station |  Filmsal
Auditorium |

Könnyen érthető múzeumi kiadvány







Informational text panel on the wall to the right of the display.

17





Kändisar

Måla

Dänsöring

Förvägning

Ettanöring

Sympati

Desinformation

Stämning

Expert och statistik

Uppgrävning

ta meningar och slogans



Iskolai tananyagok



Hozzáférhető tárlatvezetések



Irodalmi művek



Tanulságok a múzeumokból

- Élő Történelmi Múzeum: történetmesélés közben tanultunk
- Rendőrségi Múzeum: interaktív kiállításokkal oktat és nevel
- Vasa Múzeum: multimédia használatának sokszínűségével vonz



Kihívások

- akadálymentes – egyenlő esélyű hozzáférés biztosítása
 - folyamatos feladat
- anyagi forrás rendelkezésre bocsátása a könnyen érthető információ létrehozására
- múzeumi személyzet személetformálása



A könnyű nyelv alkalmazásának előnyei

- elfogadás
 - példaadás a múzeumok egyenlő esélyű hozzáféréseinek biztosításával
- látogatói kör bővítése
- a múzeumpedagógiában
 - jobb tanulási eredmények
 - élmény alapú tudásszerzés
 - új ismeretek

- Javasoljuk, hogy minél több magyarországi múzeum alkalmazza a könnyű nyelvet!
- Javasoljuk, hogy a kiállítástervezők már a tervezés első pillanatától kezdve vonják be a tervezés folyamatába a célcsoport tagjait.
- Ösztönözzék a közönség részvételét a könnyű nyelvi tárlatok megismerésére.

Bízom abban,

hogy a könnyű nyelv svédországi múzeumokban való alkalmazásáról

sok érdekes információt sikerült megosztanom Önökkel.



Irodalomjegyzék

- **Bóka Zsanett** (2021). *Könnyen érthető múzeumi anyagokkal összefüggő tapasztalatok*. Szakdolgozat. Témavezető: dr. Horváth Péter László. SZTE JGYPK, Szeged.
- **Dabi Farkas Rita** (2015). *Akadálymentes múzeumi programok*. *Szociálpedagógia* 2015.1-2. 84-87.
- **Dabi-Farkas Rita** (2018). Egyszerűbben érthetőbb - megértési nehézséggel élők megjelenése a múzeumpedagógiában. In Dabi-Farkas Rita (szerk.) *Múzeumi iránytű. 16. Esélyt a múzeummal. Hátrányos helyzetűek felzárkóztatása a múzeumpedagógia eszközeivel*. Szentendre: Szabadtéri Néprajzi Múzeum. 103-154.
- **Felbermann Judit** (2015). Egyenlő eséllyel mást, másképp. Értelmi fogyatékosok az Óbudai Múzeumban. *Szociálpedagógia* 2015.1-2. 79-83.
- **Horváth Péter László** (2020). Jó gyakorlat: a múzeumok infokommunikációs akadálymentesítése. In: Horváth Péter László: *A könnyen érthető kommunikációs képzési programok fejlesztésének története Magyarországon a fogyatékosokkal élő személyek jogairól szóló ENSZ egyezmény tükrében*. Doktori disszertáció. EKE Neveléstudományi Doktori Iskola, Eger. 122-123.
- **Horváth Péter László** (2022). Múzeum mindenkinek! Múzeum mindenkinek? *Carissimi* XIII.3. 7-9.
- **Horváth Péter László** (2024). Múzeumi szövegek közérthető / egyszerűen érthető / könnyen érthető nyelvi szinten. *Carissimi* XV.1. 10-11.
- **Pandula András** (2008). *Múzeumok mindenkinek. Az integrált tárlat kialakításának szempontjai és tapasztalatai*. Budapest: Fogyatékos Személyek Esélyegyenlőségéért Közalapítvány.

Örömmel fogadunk bármilyen visszajelzést.

Szívesen válaszolunk
az írásban feltett kérdésekre.

Cziráki Zsolt: cz.zsoleszka@gmail.com

Horváth Péter László: horvath.peter@avkf.hu

Köszönjük a figyelmet!

